

écomusée d'Alsace



Un village au cœur
de la nature !



Plus
d'informations

UNGERSHEIM
village en transition

Entre Colmar
et Mulhouse

www.ecomusee.alsace



📍 ÉCOMUSÉE D'ALSACE

Un musée à ciel ouvert !

Découvrez une collection exceptionnelle de **maisons traditionnelles**, qui ont été sauvegardées, démontées poutre par poutre dans leurs communes d'origine avant d'être remontées pour former un **village alsacien d'antan**. Soyez curieux, poussez la porte de chaque maison pour découvrir les trésors qu'elle renferme !



An open-air museum! Discover an exceptional collection of traditional houses, which have been preserved, disassembled stone by stone and beam by beam in their original communes before being reassembled to form an Alsatian village of yesteryear. Be curious, push the door of each house to discover the treasures it encloses!



Ein Freilichtmuseum! Entdecken Sie eine außergewöhnliche Sammlung von traditionellen Häusern, die erhalten geblieben sind, Stein für Stein und Balken für Balken in ihren ursprünglichen Gemeinden abgebaut wurden, bevor sie wieder zu einem elsässischen Dorf vergangener Zeiten zusammengefügt wurden. Seien Sie neugierig, öffnen Sie die Tür jedes Hauses, um die Schätze zu entdecken, die es verbirgt!

LES ATELIERS D'ARTISANS

À la poterie, à la forge, à la distillerie ou encore à la scierie, les artisans de l'Écomusée d'Alsace partagent leurs savoir-faire !

CRAFTSMEN'S WORKSHOPS

Pottery, forging, carpentry or distillery: the craftsmen of the Écomusée d'Alsace pass on their know-how to you!

WERKSTÄTTEN DER HANDWERKER

Töpferei, Schmiede, Schnapsbrennerei oder Sägewerk: die Handwerker des Écomusée d'Alsace geben ihr Know-how an Sie weiter!



LES ANIMAUX

Assistez au nourrissage des cochons et à la traite des vaches, participez à la promenade des ânes et observez les abeilles dans leur ruche ! Amusez-vous ensuite à compter les nids de cigognes : l'Écomusée d'Alsace héberge l'une des plus grandes colonies de la région !



ENCOUNTERS WITH ANIMALS

Attend the feeding of the pigs and the milking of the cows, participate in the donkey walk and observe the bees in their hive! Then have fun counting storks' nests: the Écomusée d'Alsace is home to one of the largest colonies in the region!



BEGEGNUNGEN MIT TIEREN

Nehmen Sie an der Fütterung der Schweine und dem Melken der Kühe teil, machen Sie danach einen Eselspaziergang und beobachten Sie die Bienen in ihrem Bienenstock! Dann viel Spaß beim Zählen der Storchennester: Das Écomusée d'Alsace beherbergt eine der größten Kolonien der Region!



LA NATURE

UNE BIODIVERSITÉ
EXCEPTIONNELLE

L'Écomusée d'Alsace bénéficie d'un patrimoine paysager unique : le village avec ses champs et ses vergers, la rivière et les étangs, les prés et la forêt. Plus de 4800 espèces vivantes sont répertoriées ! Avec plus de 4 km de sentiers balisés, aventurez-vous au cœur de la nature !

EXCEPTIONAL BIODIVERSITY

The Écomusée d'Alsace benefits from a unique landscape heritage: the village with its fields and orchards, the river and ponds, meadows and forest. More than 4,800 living species are listed! With more than 4 km of marked trails, venture into the heart of nature!

AUSSERGEWÖHNLICHE ARTENVIELFALT

Das Écomusée d'Alsace profitiert von einem einzigartigen landschaftlichen Erbe: das Dorf mit seinen Feldern und Obstgärten, der Fluss und die Teiche, die Wiesen und Wälder. Mehr als 4800 lebende Arten sind aufgelistet! Mit mehr als 4 km markierten Wegen wagen Sie sich in das Herz der Natur!



LES INCONTOURNABLES

PLUS DE 25 ANIMATIONS PAR JOUR SONT PROPOSÉES À L'ÉCOMUSÉE D'ALSACE



LE BRASSAGE DE LA BIÈRE

Démonstration et dégustation

Vente des bières à la boutique du musée.



VISITES EMBARQUÉES

Barque, tracteur ou calèche

Supplément de 1 € à régler sur place.
Visites embarquées tous les après-midis.



L'ÉCOLE D'AUTREFOIS

L'institutrice vous accueille dans sa salle de classe, pour la leçon incontournable sur l'histoire de l'Alsace.



LE GRENIER AUX SOUVENIRS

Visitez les réserves du musée ! Plus de 100 000 objets de collection retracent le quotidien des Alsaciens !



LA FORÊT DES JEUX

Espace d'Éco-Découvertes

Espace familial dédié à la découverte de la biodiversité et de l'environnement. Aire de jeux, sentier pieds-nus & parcours d'aventurier.



PRÉPAREZ VOTRE VISITE AVEC SAM !



Toutes les animations de l'Écomusée d'Alsace en temps et en heure sur l'application SAM!





TRADITIONS

Chaque dimanche, les bénévoles du musée partagent avec vous leurs passions : artisanat, vannerie, distillation, nature, apiculture... et font vivre les traditions alsaciennes !



Every Sunday, the museum's volunteers share their passion and know-how with you: crafts, basketry, distillation, naturalism, beekeeping... and keep Alsatian traditions alive!



Jeden Sonntag teilen die Freiwilligen des Museums ihre Leidenschaft und ihr Wissen mit Ihnen: Kunsthandwerk, Korbflechten, Destillation, Naturkunde, Bienenzucht... und lassen die elsässischen Traditionen lebendig werden!

EXPOSITION

AUX GRANDS MAUX LES GRANDS REMÈDES

Poussez la porte de la maison d'Illkirch et entrez dans une pharmacie de la fin du 19^e siècle ! Ici vous apprendrez l'art de guérir et de soigner l'esprit et le corps, grâce aux remèdes d'époque. Entre les plantes médicinales, les poudres et les bocaux, vous découvrirez des histoires de médecins de campagne et de sages-femmes.



EXHIBITION

Push open the door of the Illkirch house and enter a pharmacy of the end of the 19th century! Here you will learn the art of healing and caring for the mind and body, thanks to the remedies of the time. Between the medicinal plants, powders and jars, you will discover stories of country doctors and midwives.



AUSSTELLUNG

Stoßen Sie die Tür des Hauses in Illkirch auf und betreten Sie eine Apotheke aus dem späten 19. Jahrhundert! Hier lernen Sie die Kunst des Heilens und der Pflege von Geist und Körper mithilfe von Heilmitteln aus der damaligen Zeit. Zwischen Heilpflanzen, Pulvern und Gläsern werden Sie Geschichten von Landärzten und Hebammen entdecken.





SOUTENIR LE MUSÉE

Grâce à la **Fondation du patrimoine**, vous pouvez contribuer aux projets du musée ! Soutenez l'Écomusée d'Alsace en faisant un don pour la restauration du patrimoine bâti.



Contribuer



SUPPORT THE MUSEUM

Thanks to the Fondation du patrimoine, you can contribute to the museum's projects!



DAS MUSEUM UNTERSTÜTZEN

Dank der Stiftung für das Kulturerbe können Sie zu den Projekten des Museums beitragen!

LES SERVICES



BOUTIQUE DU MUSÉE



Achetez vos plus beaux souvenirs et cadeaux à l'Écomusée d'Alsace : poterie, linge de maison, livres, peluches, produits artisanaux, etc.



ESPACES PIQUE-NIQUE



Partagez un délicieux moment en famille ou entre amis ! 8 espaces de pique-nique ombragés (dont 2 couverts) et plus de 120 tables vous attendent.

DATES & HORAIRES



Du mardi au dimanche - de 10h à 18h
Fermé les lundis (hors jours fériés)

Tuesday to Sunday - 10am to 6pm

Closed on Mondays (except public holidays)

Dienstag bis Sonntag - von 10:00 bis 18:00 Uhr

Montags geschlossen (außer an Feiertagen)



**Calendrier d'ouverture à
 consulter sur le site web
 du musée.**

www.ecomusee.alsace



TARIFS

Adulte (18 ans et plus) - Adult - Erwachsene

16.5 €

Tarif réduit - Discount ticket - Billigtarif
 (+65 ans, handicapé, sans emploi, étudiant
 de -26 ans, enseignant)

(over 65s, disabled, jobless, students under 26, teachers)

(Senior > 65 Jahre, Behinderte, Arbeitslose,

Studierende <26 Jahre, Lehrkräfte)

14 €

Enfant (4-17 ans) - Child - Kind

11 €


Enfant (jusqu'à 3 ans) - Child - Kind

gratuit

ACCÈS

ÉCOMUSÉE D'ALSACE

 **Chemin du Grosswald**
 68190 UNGERSHEIM

 +33 (0)3 89 74 44 74

 info@ecomusee.alsace

 www.ecomusee.alsace

